التدريبات اللغوية بين الكفاءات المستهدفة والاستعمالات المنجزة

– دراسة في كتاب السنة الأولى متوسط –

Language Trainings between the Targeted Competencies and the Achieved Uses

- A Study in the First Year Middle School book –

الدكتورة: فاطمه عبابه

قسم اللغة والأدب العربي-جامعة الوادي (الجزائر)
ababbafatma@univ-eloued.dz

تاريخ الإيداع: 2023/04/01 تاريخ القبول: 2023/06/20 تاريخ النشر : 2023/12/05

ملخص:

تعتبر التدريبات اللغوية عاملا رئيسيا في تمكين المتعلم من الاستعمال المكثف للغة وتثبيت السلوكيات اللغوية السليمة من خلال تطبيق ما تم تناوله أثناء الحصص التعليمية من معلومات في اللغة وخاصة القواعد النحوية، اذ هي أهم ما يجب أن تتجه إليه عناية المعلم، لأنها لا قيمة لها إلا بالإكثار من التطبيق عليها لتحسين مردودية التعلم، سواء أكانت شفهية أو كتابية، فالشفهي يقصد بها تدريب المتعلم على صحة الضبط مع السرعة، أما الكتابي فهدفه الاعتماد على النفس والقدرة على التفكير والقياس والاستنباط.

- ما التدريبات اللغوية التي تحقق الاستعمال السليم أثناء عملية التواصل اللغوي؟

الكلمات المفتاحية: التدريب، المتعلم، الاستعمال، البناء، التواصل.

Abstract:

Language trainings are considered a major factor in enabling the learner to make extensive use of the language and to establish sound linguistic behaviors through the application of information in the language that was dealt with during the educational sessions, especially grammatical rules, as it is the most important thing that the teacher should pay attention to, because it has no value except by multiplying applying it to improve the profitability of learning, whether it is oral or written. The oral is intended to train the learner on accuracy with speed, while the written one aims at self-reliance and the ability to think, measure and deduce.

- What are the linguistic trainings that achieve accurate use during the process of linguistic communication?

Key words: training, learner, use, construction, communication.

1- وصف التدريبات اللغوية:

1-1 مفهومها:

التدريبات اللغوية هي تطبيق ما تناوله المعلم من معلومات في اللغة والقواعد النحوية وهي من أهم ما يجب أن تتجه إليه عناية المعلم، لأن القواعد لا قيمة لها إلا بالإكثار من التطبيق عليها. وهي نوعان شفهية وكتابية، فالشفهي يقصد بها تدريب المتعلم على صحة الضبط مع السرعة. أما الكتابي فهدفه الاعتماد على النفس والقدرة على التفكير والقياس والاستنباط[1].

2-1 أهميتها:

دراسة الظواهر اللغوية لا تُأتى ثمارها إلا بكثرة التدريب عليها، والتدريب يُثبّت القواعد في الأذهان ويعد من الطرق الطبيعية لتكوين العادات اللغوية[2].يقول أحمد حساني ((التطبيق مهم في عملية التعلم، إذ لا خير في قواعد يفهمها المتعلم ويحفظها دون أن تُتْبع بتطبيق عملي، ويعد التمرين اللغوي في تعليم اللغات مرتكزا بيداغوجيا حيث أنه يسمح بامتلاك القدرة الكافية للممارسة الفعلية للحدث اللغوي.[3]))، ولها أهمية كبرى بالنسبة للسنة أولى متوسط لأنها تعمل على تنظيم معلومات التلاميذ وتدعم مكتسباتهم في الطورين الأول والثاني وضبطها وتوسيعها. ذلك أن أكثر المربين مال إلى إعفاء متعلمي المدرسة الابتدائية من

دروس القواعد حتى سن العاشرة أي إلى الصف الخامس[4]، ومن ثم فإن السنة الأولى متوسط تصبح هي البداية الفعلية لتدريس القواعد ولكي يكون تعلمها ناجعا يجب تكثيف التمرينات عليها حتى ترسخ وتثبت في أذهان المتعلمين وتستعمل استعمالا صحيحا ومستمرا. وقد حوى الكتاب كم هائل من التمرينات على غرار تنويعها، مما يدل أيضا على أن قواعد السنة الأولى متوسط ليس غايتها الحفظ والاستظهار بقدر ما هي الممارسة والمران[5].

هذه التدريبات تؤدي إلى نضج المتعلم وقدرته على التعليل والموازنة والاستنباط لأن القواعد تستلزم تهيأً عقليا خاصة[6].

3-1 أهدافها :

- تُمكنهم من إثراء معارفهم لتصبح قراءتهم وكتابتهم دقيقة.
- تقوية الملكة، وتنمية قدرات المتعلمين على معرفة معنى قواعد اللغة العربية ووجوه استعمالها بشكل صحيح ومستمر.
- تنمي ثروتهم اللغوية وتهذب أذواقهم بفضل النصوص والأمثلة والشواهد الجيدة المعتمدة في التدريس والتطبيق.
- تدرّبهم على كيفية تنظيم المعلومات وترتيبها في أذهانهم.
- تزود المتعلمين بمعارف نحوية وصرفية ودلالية كثيرة تساعدهم ليس في فهم النصوص فحسب بل في تطبيقها على أساليب الكلام ومحاكاتها كذلك[7].
- تساعد إلى اكتساب المتعلمين القدرة على استعمال قواعد اللغة في المواقف اللغوية المختلفة
- تنمي قدرة الدارس على تذكّر القواعد واستيعاب التفاصيل التي وردت في الدرس.
- تهدف إلى الممارسة الحقيقية للغة العربية الفصحى المتكلمة بواسطة المحادثة والأسئلة والأجوبة التي تدور في الفصل بين المعلم والمتعلم.
- ترمي إلى تثبيت المهارات اللغوية على المستوى الإدراكي[8].

2- أنواع التدريبات:

ضم الكتاب[9] بين دفتيه حشدا هائلا من التدريبات اللغوية وذلك للأهمية البالغة التي تحظى بها، وتوزعت على جميع الدروس، إلا أن هناك تفاوت من درس إلى آخر واختلافها من حيث الكم والكيف، فوردت أنواعها على الشكل التالي:

2-1 تدريبات وردت عن طريق صيغ:

2-1-1 صيغة ضع: وتكون هذه الصيغة إما بوضع خط أو كلمة في مكانها المناسب

مثل:

ضع خط تحت الكلمة التي تنتهي بتاء مربوطة وخطين تحت الكلمة التي تنتهي بتاء مفتوحة، تمرين -رقم اثنان ص173

- المعدة بيت الداء والحمية رأس كل داء.

- ما أجمل أويقات الربيع

- في الصيف الفائت زرت مدينة وهران

- صيغة ضع مبتدأ مناسبا في المكان الخالي

التمرين الأول والثاني ص 210

-.....قبلة ثانية

-.....أقوياء في عقيدتهم

-.....نور.....ظلام

-.....شاعر الثورة الجزائرية

2-1-2 صيغة حول:

هو أن يحول المتعلم بطريقة كتابية العناصر من صيغة إلى أخرى

مثل: حول الجمل التالية من المفرد إلى المثنى ثم إلى الجمع، تمرين الرابع صفحة 83.

- وصلت إلى بيتها سالمة.

- جاء الذي ربح الجائزة.

- سعى إلى الغاية فدنا من النهاية.

وقد ترد هذه الصيغة بصيغ أخرى على المعنى نفسه

2-1-3 صيغة استخرج:

وهي عبارة عن تمارين يُطالب فيها المتعلم أن يُعيّن أي أن يبيّن نوع العنصر اللغوي (النحوي أو الصرفي) المقصود بطريقة كتابية أو استخراجها من النص.

مثل: استخراج اسم الفاعل مما يأتي التمرين الثاني ص 190 التمرين الأول ص 245

-يخرج المسلمون في الصباح الباكر من هذا اليوم المبارك مسبحين مكبرين.

استخرج من النص ثلاثة أسماء مفردة وجمع تكسير وجمع مذكر سالم.

والنص المقصود هنا هو نص القراءة المشروحة بعنوان "عندما يتفجر العالم بالألوان"

ص 243.

2-1-4 صيغة اجعل:

يطلب من المتعلم إعادة كتابة العنصر اللغوي وفق ما أخذه في الدرس وهي كثيرة، مثال ذلك التمرين الثاني ص104:

-اجعل لكل فعل مما يأتي فاعلا

سال، يقاوم، طالع

2-1-5 صيغة صنف:

والتصنيف غالبا ما يكون تصنيفا حسب الأنواع

مثل التمرين الثاني ص57

صنف الأفعال المعتلة الآتية حسب الأنواع التي عرفتها

وجد – صام – عدا – يئس – وقى – جرى – يبس - روى

2-1-6 صيغة أذكر:

وهي شبيهة بصيغة استخرج، لكن الذكر يكون من رصيد المتعلم مثل أذكر ثلاثة أفعال من نوع المثال، وثلاثة من أنواع الأجوف وثلاثة من نوع الناقص، التمرين الخامس ص83

والصيغ متعددة ولعلنا اكتفينا بهاته الصيغ لكثرة ورودها في تمرينات كثيرة.

2-2 تدريبات التفكيك:

يطلب من المتعلم تجزئة الجمل إلى عناصرها الأصلية مثل: فكك الجمل التالية إلى عناصرها الأصلية التمرين الثاني ص35.

-وعندما تلف قمة قلم الانترنيت يتم اختيار عنوان البريد الالكتروني المطلوب ومن ثم تبعث الرسالة بالضغط على أزرار

-والبلوتوث، تقنية حديثة تمكن الأجهزة الالكترونية المختلفة من الاتصال ببعضها.

3-2 تركيب الجمل:

وفيها يدرب على إنشاء جمل لقاعدة معينة درسها مثل ركب بالكلمات الآتية جملا مفيدة، حيث تكون فاعلة. التمرين الأول ص104

-التلميذان - العمال – النجاح.

4-2 تدريبات التعليل والتبيين:

وهي ذكر السبب أو العلة التي تحكمت في الظاهرة اللغوية أو قاعدة حرفية

مثل: بين لماذا كتبت التاء مفتوحة في الكلمات الآتية الواردة في النص: طفت، فيضانات، ممارسات. ص200.

التمرين الأول والثاني ص266:

علل كتابة همزت الوصل والقطع فيما يأتي إلى، إما، اعتدال، أكمل، انتشار، التهام، إسراف.

علل كتابة التاء في أواخر الكلمات ثم استعمالها في جمل، الأطعمة، كميات، لذة، حياة، أصبحت النشويات، المرأة.

5-2 تدريبات الإعراب:

يطلب فيها من المتعلم بيان الحالة الإعرابية لمجموعة من العناصر مثل: التمرين الثالث ص104:

يحمل المظليون بنادقهم على الأكتاف.

التمرين الرابع ص120: وفقك الله إلى الخير، إياك .....

6-2 تدريبات التلخيص أو تحرير فقرة:

ويطلب من المتعلم كتابة فقرة أو تلخيص نص قد درسه مسبقا

التمرين الأول والثاني ص73:

أكتب ثمانية أسطر تذكر فيها المميزات والفوائد الصحية لمادة غذائية

7-2 تدريبات شرح النص:

اقرأ النص الآتي ثم أجب عن الأسئلة التي تليه.

النص: التمرين الأول ص13:

أول من اهتدى إلى القانون العام للجاذبية هو "إسحاق نيوتن" وقد ولد في إنجلترا سنة 1642م وأظهر منذ نعومة أظافره ميلا شديدا إلى عمل اللعب الممتاز بنفسه فكان يصنع الطيارات والطاحونة الهوائية وتخرج من جامعة كامبردج سنة 1665م وقد عرف بين إخوانه بالذكاء والنشاط.....وقد ملك هذا التفكير مشاعره وشغل جميع أوقاته.

-استخرج من النص الأفعال ثم ضع ما يقابلها في الميزان الصرفي

-حول الأفعال الآتية إلى المضارع ثم ضع ميزانا لها، أظهر، تخرج، ملك، شغل.

ويبقى الكتاب يحوي كم هائل من التدريبات إلا أننا اكتفينا بهذه الأنواع كعينات على التنوع والعدد الهائل لها. وردت هذه التدريبات على أشكال متعددة ومتنوعة وهي:

3- أنواع الأمثلة:

تنوعت وتعددت أشكالها لتكسب المتعلم زاد معرفي وثقافي كبير ولتكسبه أيضا أصناف الكلام والعبارات

3-1 أمثلة مقتبسة من القرآن الكريم:

مثال: قوله تعالى ((*إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ*)) سورة النحل، الآية (74)، ص95 من الكتاب

وقوله تعالى: ((قَالَتِ الْأَعْرَابُ آمَنَّا قُلْ لَمْ تُؤْمِنُوا وَلَكِنْ قُولُوا أَسْلَمْنَا وَلَمَّا يَدْخُلِ الْإِيمَانُ فِي قُلُوبِكُمْ)) سورة الحجرات، الآية (14)، ص165 من الكتاب.

أيضا قوله تعالى: ((*وَلاَتَنسَ نَصِيبَكَ مِنَ الدُّنْيَا وَأَحْسِن كَمَآ أَحْسَنَ اللهُ إِلَيْكَ*))، سورة القصص، الآية (77)، ص165 من الكتاب.

3-2 أمثلة من الأحاديث النبوية الشريفة:

قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: " أمرت بيوم عيد الأضحى جعله الله لهذه الأمة"، ص187.

وقوله صلى الله عليه وسلم: "مثل المؤمنين في توادهم وتراحمهم وتعاطفهم كمثل الجسد الواحد، إذا اشتكى منه عضو تداعى له سائر الجسد بالسهر والحمى"، ص221.

3-3 أمثلة من الشعر:

قال زهير بن سلمى:

"وَمَنْ يَجْعَلِ الْمَعْرُوفَ فِي غَيْرِ أَهْلِهِ*** يَكُنْ حَمْدُهُ ذَمًّا عَلَيْهِ وَيَنْدَمِ

قال الأعشى: "سَائِلْ بَنِي أَسَدٍ عَنَّا فَقَدْ عَلِمُوا***نْ سَوْفَ يَأْتِيكَ مِنْ أَنْبَائِنَا شَكْلُ

وقال حسان بن ثابت يوم فتح مكة:

" وَقَالَ اللهُ قَدْ أَرْسَلْتَ عَبْدًا***يَقُولُ الْحَقَّ إِنْ نَفَعَ الْبَلاَءُ، ص70.

3-4 أمثلة عبارة عن نصائح ومواعظ:

-إن استطعت أن تغذي ابنك بالصدق والرجولة في الصغر كسبته لك ولوطنك في سن الشباب وإن سهلت لابنتك طريق التعلم والحياكة أمنت العثار والاستفسار والاستجداء لكل مرة تقع في إحدى مشكلتين هما الفقر والجهل.

-أي بنية إنك فارقت الجو الذي منه خرجت، وخلفت العش الذي فيه درجت إلى وكر لم تعريفه، وقرين لم تألفيه فحفظي له خصال عشرا تكن ذخرا لك يا ابنتي إن صاحب الدنيا

يطلب ثلاث أمور لن يدركها إلا بأربعة أشياء إما الثلاثة التي يطلب فالسعة في الرزق والمنزلة في الناس، والزاد للآخرة وأما الأربعة التي يحتاج إليها في درك هذه الثلاثة، فاكتساب المال من أحسن وجه يكون ثم استثماره، ثم إنفاقه فيما يصلح العيشة ويرضي الأهل والإخوان فيعود عليه نفعه في الآخرة فمن ضيع شيئا من هذه الأحوال لم يدرك ما أراد من حياته، ص117.

3-5 أمثلة عبارة عن نصوص أو فقرات:

"حلق الملك ووزيره في سماء المدينة وهما على هيئة كوكبين فرأينا منظرا عجيبا، إذ كانت الشوارع مزدحمة بالناس، وقد وقفوا على جوانب الطرق وملأوا الشرفات والنوافذ وفي وسط الشارع موكب فخم، تتقدمه الفرق الموسيقية العازفة وتظلله الرايات الخافقة وتتبعه الجماهير الحاشدة وفي وسط هذا الموكب العظيم فارس شاب يتجبر على جواده وقد لبس حلة مطرزة بخيوط الذهب والشعب على جانبي الطريق يشير إليه ويتطلع نحوه. شعر الملك بغصة في حلقه، حين رأى ذلك المنظر وسمع هذا الهتاف فقد علم أن البلاد قد اختارت بعده ملكا غيره، وهو ذلك الفارس الذي يتجبر في وسط الموكب" ص79.

3-6 أمثلة عبارة عن جمل مؤلفة من الكلام الواقعي:

-الجنود حماة الوطن

-البنت المهذبة كالزهرة الجميلة

-الطلاب بناه المستقبل ص101.

-كان الخليفة عمر بن الخطاب عادلا

-التلميذ المهذب محبوب ص269

والأمثلة من هذا النوع كثيرة، فهي موجودة في كافة التطبيقات

4- تحليل التدريبات اللغوية:

4-1 تصنيف التدريبات:

لاحظنا من خلال الإحصائيات للتدريبات التي ضمنها الكتاب أنها كثيرة ومتنوعة بحيث تضمنت أمثلة من القرآن الكريم، الحديث النبوي الشريف، الشعر العربي القديم،

الحديث والمعاصر، إلا أنه يعاب على هذا عدم توضيح الآيات القرآنية بأنها كلام الله تعالى، واكتفوا بكتابة الآية وكأنها آيات مأخوذة من سورة واحدة ولم يشيروا إلى أرقامها ولا أسماء الصور وكأن النص القرآني مثله مثل أي نص آخر.

وعلى الرغم من هذا التنوع كما قلنا إلا أن الكتاب لم يحوى تدريبات متمثلة في الألغاز والألعاب اللغوية ،إذ هي تدريبات إبداعية تنمي الملكة اللغوية لدى المتعلم وتساعده على التحليل والترتيب والتركيز والدقة في إعطاء الجواب الصحيح فهي ذات فائدة ودور في اكتساب المهارات والتحصيل المعرفي من خلال إضفاء نوع من الحركية والحيوية داخل القسم، والتشويق إلى الحل وإثارة المنافسة الشريفة بين المتعلمين التي تكون باعثا على الجد والنشاط، وما يلاحظ عليها أيضا خلو الرسومات التوضيحية في ثنايا التدريبات، لما لها دور كبير لا يستهان به في عملية التحصيل اللغوي لأنها تساعد كثيرا على التثبيت وبالتالي تسهل في حل تدريباتها لأنها أحسن الطرق التربوية لتحصيل النحو النظري، فهي التي تقدم معلوماته وقوانينه على شكل رسومات بيانية بسيطة[10] تلخص فيها القواعد وتبعدها عن الصعوبة والغموض مما يساعد في حل تدريباتها وتثبيتها بسهولة.

إن المتتبع للتدريبات اللغوية من أول تدريب إلى آخره، يرى أنها تدريبات تحصيلية لا يستهدف من ورائها سوى معرفة مدى حفظ واستظهار المتعلم لما قدم له أثناء مرحلة العرض، لا معرفة فهمها واستيعابها، فهي تدريبات يمكن أن يقال عنها تحصيل حاصل لا إبداع فيها ولا ابتكار.

2-4 مدى ملائمة التدريبات لمستوى المتعلمين:

في عموم التدريبات كانت متوافقة مع مستوى وقدرات ومعارف المتعلمين إذ معظم التدريبات كانت على صيغة ضع، استخرج، اجعل، لخص، قلص، اشرح، وهذه الصيغ كلها توازي مدارك المتعلم لأنه تعرف عليها في المراحل السابقة من مرحلته التعليمية، لكن ما يعاب على التدريبات أثناء عرضها، وجودها على شكل أمثلة ونصوص تفوق مستوى المتعلمين، إذ لم يراع في انتقائها لا الجانب النفسي، ولا الاجتماعي، الثقافي، والفكري ((إذ لم يراع الاختيار الموضوعات تتناسب مع القدرات المعرفية للمتعلم لسبب بديهي ومفهوم، وذلك لعدم وجود بحوث حقيقية في هذا الجانب ولا يحاول المؤلفون أن يصلوا إلى شيء منه ولو بالخبرة الشخصية[11])) .

كذلك هناك نوع من التدريبات عبارة عن أسئلة غير واضحة وذلك لأنها كانت أثناء طرحها مركبة من عدة أسئلة مثل التطبيق1 صفحة 57.

- ارجع إلى النص، واستخرج الأفعال المعتلة فيه، وبين نوعها بعد تجريدها من أحرف الزيادة.
- ارجع إلى النص في الفقرة الثانية واستخرج الكلمات التي في أولها همزة قطع واذكر لماذا كتبت على الألف، أو تحت الألف التطبيق الأول صفحة 54.
  التطبيق الثالث ص128.

استخرج من النص الآتي الكلمات التي فيها همزة القطع وحدد موقعها في الكلمة ثم اذكر سبب كتابتها بحسب رسمها، فهذه التدريبات من نوع مركب ومعروف أن الأسئلة تكون واضحة بسيطة وبعيدة عن التعقيد.

3-4 مدى مقاربة التدريبات للأهداف:

لكي نصل إلى الأهداف المسطرة لابد أن يكون هناك إنجاز لهذه التدريبات، لكن إذا نظرنا في واقعنا التطبيقي داخل قاعات التعليم يؤكد لنا حقيقة أخرى وهي أن أغلب هذه التدريبات لا تستغل بشكل كلي مما كان له الأثر السلبي في العملية التحصيلية؛ لأن الوقت المخصص لها غير كاف ،إذا نظرنا في حصة واحدة وهي بقدر ساعة أن نخرج الأمثلة من النص نناقشها ومنه إلى الظاهرة التي نريد دراساتها فهذا تقريبا سيقضي الساعة قبل أن نصل إلى التدريبات التي نريد من خلالها إثبات القاعدة وبالتالي أصبح عند المتعلم هو التقديم والشرح وليس الترسيخ والتثبيت وهذا راجع إلى الوزارة التي لم تع ذلك بحيث لم تخصص لهذه التدريبات وقتا لها، بل درجتها ضمن الأعمال الموجهة التي تستغرق هي أيضا ساعة فقط في الأسبوع ولذلك حظها ضئيلا جدا إذا ما قورنت بمرحلة العرض فكان من الأولى أن يمدد الزمن بحيث يكفي العرض والتطبيق لا أن نتركها هكذا حشوا ضمن دفتي الكتاب ولا فائدة منها والمهم هو كيفية استغلال هذه الظاهرة وطريقها هي التدريبات التي تؤمّن لنا الأهداف التي نريد الوصول إليها لكن بهذه الحالة فلا نستطيع تحقيق الغابات التي سطرتها من أجلها وهذا خلل كبير وخطأ في حق المتعلم ونريد منه إتقان الظاهرة هكذا بمجرد عرضها واستظهارها وصحيح أن كافة الظواهر أصبحت بهذه الطريقة هي إعادة لما شرح له بطريقة صائبة لكن إذا ما رأينا استعمالها في حياته لا نلاحظ ذلك التجسيد، كأن الظواهر هي معلومات حفظت وتعاد وقت الحاجة وسبب هذا كله كما قلنا سابقا هو عدم الاستغلال الفعلي ولهذه التدريبات، إذن هذه

التنوعات والكثافة لها غير مجدية لذلك فنقول أن مقاربة الأهداف التي نريد الوصول إليها هي نسبة ضئيلة جدا مقارنة مع كثرتها.

وخلاصة القول إن التدريبات اللغوية وسيلة تقويمية ترسيخية لا يمكن الاستغناء عنها حتى وإن شابتها بعض النقائص، فهي تعمل على اكساب المتعلم البنى اللغوية السليمة في مواقف متجددة من التواصلات اليومية.

الهوامش:

1- طه الدليمي، سعاد عباس، اللغة العربية مناهجها وطرائق تدريسها، دار الشروق، عمان، الأردن، ط1، 2005م، ص153-154.

2-- الحافظ عبد الرحيم الشيخ، مبادئ تعليم العربية لغير الناطقين بها، عالم الكتب، إربد، الأردن، ط1، 2006م، ص65.

3- احمد حساني، دراسات في اللسانيات التطبيقية حقل تعليمية اللغات، ديوان المطبوعات الجامعية، الجزائر، (د.ط)، 2000م، ص147.

4- عبد العليم إبراهيم، الموجه الفني لمدرس اللغة العربية، دار المعارف، القاهرة، مصر، ط5، 1981م، ص207.

5- محمود احمد السيد، تطوير مناهج تعليم القواعد النحوية وأساليب التعبير في مراحل التعليم العام في الوطن العربي، المنظمة الوطنية للتربية والثقافة والعلوم، إدارة التربية تونس، (د.ط)، 1987م، ص132.

6- عبد العليم إبراهيم، الموجه الفني لمدرسي اللغة العربية، المرجع السابق، ص207.

7- محمد الدريج، صياغة الأهداف التربوية والتعليمية في جميع المواد المدروسة، دار الشروق، عمان، ط1، 2001م، ص57.

8- الحافظ عبد الرحيم الشيخ، مبادئ تعليم العربية لغير الناطقين بها، المرجع السابق، ص66.

9 - الشريف مريبعي، كتاب اللغة العربية السنة الأولى متوسط، الديوان الوطني للمطبوعات المدرسية، الجزائر، (د.ط)، 2008-2009م، ص.ص13-269.

10- عبد الرحمان حاج صالح، بحوث ودراسات في اللسانيات العربية، موفم للنشر، الجزائر، (د.ط) ، ج1، 2007م، ص72.

11- عبده الراجحي، علم اللغة التطبيقي وتعليم العربية، دار المعرفة الجامعية الإسكندرية، مصر، (د.ط) ، 1995م، ص106.

قائمة المصادر والمراجع:

1- احمد حساني، دراسات في اللسانيات التطبيقية حقل تعليمية اللغات، ديوان المطبوعات الجامعية، الجزائر، (د.ط)، 2000م.
2- الحافظ عبد الرحيم الشيخ، مبادئ تعليم العربية لغير الناطقين بها، عالم الكتب، إربد، الأردن، ط1، 2006م.
3- طه الدليمي، سعاد عباس، اللغة العربية مناهجها وطرائق تدريسها، دار الشروق، عمان، الأردن، ط1، 2005م.
4- الشريف مريبعي، كتاب اللغة العربية السنة الأولى متوسط، الديوان الوطني للمطبوعات المدرسية، الجزائر، (د.ط)، 2008-2009م.
5- عبد الرحمان حاج صالح، بحوث ودراسات في اللسانيات العربية، موفم للنشر، الجزائر، (د.ط)، ج1، 2007م.
6- عبد العليم إبراهيم، الموجه الفني لمدرس اللغة العربية، دار المعارف، القاهرة، مصر، ط5، 1981م.
7- عبده الراجحي، علم اللغة التطبيقي وتعليم العربية، دار المعرفة الجامعية الإسكندرية، مصر، (د.ط)، 1995م.
8- محمد الدريج، صياغة الأهداف التربوية والتعليمية في جميع المواد المدروسة، دار الشروق، عمان، ط1، 2001م.
9- محمود احمد السيد، تطوير مناهج تعليم القواعد النحوية وأساليب التعبير في مراحل التعليم العام في الوطن العربي، المنظمة الوطنية للتربية والثقافة والعلوم، إدارة التربية تونس، (د.ط)، 1987م.